

P6_TA(2008)0135

2006 m. biudžeto įvykdymo patvirtinimas. ES bendrasis biudžetas, II skirsnis - Taryba

1. 2008 m. balandžio 22 d. Europos Parlamento sprendimas dėl 2006 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, II skirsnis – Taryba (C6-0364/2007 – 2007/2039(DEC))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2006 finansinių metų bendrąjį biudžetą¹,
 - atsižvelgdamas į 2006 finansinių metų Europos Bendrijų galutines metines ataskaitas (I tomas) (C6-0364/2007)²,
 - atsižvelgdamas į Tarybos metinę 2006 m. atlikto vidaus audito ataskaitą biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai,
 - atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2006 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą ir į Audito Rūmų specialiąsias ataskaitas kartu su audituotų institucijų atsakymais³,
 - atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal EB sutarties 248 straipsnį pateiktą sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo bei tvarkingumo patikinimo pareiškimą⁴,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 272 straipsnio 10 dalį, 274, 275 ir 276 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento⁵, ypač į jo 50, 86, 145, 146 ir 147 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 71 straipsnį ir V priedą,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą (A6-0096/2008),
1. suteikia patvirtinimą Tarybos generaliniam sekretoriui, kad Tarybos 2006 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
 2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
 3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Tarybai, Komisijai, Teisingumo Teismui, Audito Rūmams, Europos investicijų bankui bei

¹ OL L 78, 2006 3 15.

² OL C 274, 2007 11 15, p. 1.

³ OL C 273, 2007 11 15, p. 1.

⁴ OL C 274, 2007 11 15, p. 130.

⁵ OL L 248, 2002 9 16, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1525/2007 (OL L 343, 2007 12 27, p. 9).

valstybių narių nacionalinėms ir regioninėms audito institucijoms ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serija).

2. 2008 m. balandžio 22 d. Europos Parlamento rezoliucija su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl 2006 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį, II skirsnis – Taryba (C6-0364/2007 – 2007/2039(DEC))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į 2006 finansinių metų Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą¹,
 - atsižvelgdamas į 2006 finansinių metų Europos Bendrijų galutines metines ataskaitas (I tomas) (C6-0364/2007)²,
 - atsižvelgdamas į Tarybos metinę 2006 m. atlikto vidaus audito ataskaitą biudžeto įvykdymą tvirtinančiai institucijai,
 - atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2006 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą ir į Audito Rūmų specialiąsias ataskaitas kartu su audituotų institucijų atsakymais³,
 - atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal EB sutarties 248 straipsnį pateiktą sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo bei tvarkingumo patikinimo pareiškimą⁴,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 272 straipsnio 10 dalį, 274, 275 ir 276 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento⁵, ypač į jo 50, 86, 145, 146 ir 147 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 71 straipsnį ir V priedą,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą (A6-0096/2008),
1. pažymi, kad Taryba 2006 m. iš viso turėjo 626 102 378,31 EUR įsipareigojimų asignavimų (2005 m. – 586 182 640,52 EUR), iš kurių panaudojo 91,79 proc., t. y. mažiau negu 2005 m. (96,69 proc.);
 2. pažymi, kad 2005 m. sausio 1 d. pradėjus taikyti kaupiamąją apskaitą, į Tarybos finansines ataskaitas buvo įrašytas teigiamas 90 578 934 EUR ekonominis rezultatas ir vienodos turto ir įsipareigojimų sumos (498 579 523 EUR);
 3. apgailestauja, kad Taryba, kitaip nei kitos institucijos, nepateikia metinės veiklos ataskaitos Parlamentui, remdamasi 1970 m. neoficialiu susitarimu (į 1970 m. balandžio 22 d. Tarybos posėdžio protokolą įtrauktas nutarimas) ir tuo, kad Finansiniame reglamente nenurodoma jokių su tuo susijusių reikalavimų; ragina Tarybą persvarstyti sprendimą neskelbti veiklos ataskaitos ir neperduoti jos Parlamentui ir tapti labiau atskaitinga visai visuomenei bei mokesčių mokėtojams;

¹ OL L 78, 2006 3 15.

² OL C 274, 2007 11 15, p. 1.

³ OL C 273, 2007 11 15, p. 1.

⁴ OL C 274, 2007 11 15, p. 130.

⁵ OL L 248, 2002 9 16, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1525/2007 (OL L 343, 2007 12 27, p. 9).

4. atkreipia dėmesį į Europos Audito Rūmų išvadą, pateiktą pirmiau minėtos metinės ataskaitos 10.14 dalyje, kad Taryba pratęsė sutartį dėl telekomunikacijų paslaugų teikimo per Europos Vadovų Tarybos susitikimus, šį pratęsimą neteisingai pagrįsdama Finansinio reglamento įgyvendinimo taisyklių 126 straipsnio 1 dalies e punktu;
5. atsižvelgdamas į tai pritaria Audito Rūmams, kad atviras konkursas turėjo būti surengtas dar nepasibaigus sutarties galiojimo terminui; tačiau supranta ypatingas aplinkybes, kurias Taryba nurodė savo atsakymuose, t. y. kad Tarybos sekretoriatas visą dėmesį turėjo skirti projektams, susijusiems su kraustymusi į naująjį LEX pastatą; pažymi, kad sutarties terminas buvo dar kartą be konkurso pratęstas 2007 m.; tačiau palankiai vertina tai, kad naujas konkursas jau paskelbtas ir kad nauja sutartis turėtų būti sudaryta nuo 2008 m. liepos mėn.;
6. su džiaugsmu pažymi, kad Tarybai pavyko maždaug dviem trečdaliais sumažinti buvusių A ir B kategorijų darbuotojams iki 1997 m. gruodžio 31 d. suteiktą, bet neišnaudotą kompensacinių atostogų laiką; pažymi, kad Tarybos administracija paskelbė privalomus nurodymus, kuriais remiantis siekiama išnaudoti likusį atostogų laiką iki 2009 m. ir ragina Tarybą laikytis šio nusistatyto termino;
7. palankiai vertina tai, kad, reaguojant į Audito Rūmų išvadas dėl 2005 finansinių metų, naujos Tarybos generalinio sekretoriato misijoms taikomos vidaus taisyklės, susijusios su apgyvendinimo išlaidomis, įsigaliojo 2007 m. birželio 1 d., t. y. anksčiau, nei numatyta Tarybos (2007 m. spalio mėn.);
8. su džiaugsmu pažymi, kad buvo sudaryta darbo grupė Tarybos narių įgaliotų atstovų kelionių išlaidų apmokėjimo sistemai pertvarkyti, ir palankiai vertina šios grupės paskelbtas rekomendacijas; pritaria Tarybos ketinimui ir toliau griežtai tikrinti valstybių narių pateiktas ataskaitas iki tol, kol tinkamai pradės veikti nauja elektroninių kortelių sistema, kuri turi būti įvesta iki 2009 m. pradžios;
9. pažymi, kad bendrųjų administracinių klausimų tarnyba laikotarpiu nuo 2005 m. sausio 1 d. iki 2007 m. liepos 1 d. be kitų užduočių buvo įpareigota koordinuoti ir stebėti, kaip įgyvendinamos vidaus auditoriaus pateiktos rekomendacijos, ir neleisti jam pačiam imtis veiksmų dėl šių rekomendacijų; džiaugiasi tuo, kad šios pareigos buvo sugrąžintos vidaus auditoriui;
10. pažymi, kad pirmiau minėto neoficialaus susitarimo nuostatose, susijusiose su Parlamentui skirtu biudžeto skirsniu, numatyta, kad Taryba įsipareigoja nedaryti jokių Europos Parlamento išlaidų sąmatos pakeitimų. Šis įsipareigojimas privalomas tik tada, kai išlaidų sąmata neprieštarauja Bendrijos nuostatoms, visų pirma susijusioms su Pareigūnų tarnybos nuostatais ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygomis bei su institucijų būstine;
11. dar kartą patvirtina nuomonę, kad atsižvelgiant į tai, kada šis neoficialus susitarimas buvo sudarytas, ir į didelį pavartotų žodžių ir jiems priskiriamos reikšmės ar interpretacijos neatitikimą, šį susitarimą reikėtų persvarstyti; bet kuriuo atveju šiuo metu nėra jokių kliūčių netaikyti Tarybai įprastos kitoms institucijoms taikomos biudžeto patvirtinimo procedūros;
12. atsižvelgdamas į tai, palankiai vertina tai, kad Taryba ir kitos Bendrijos institucijos bei organai pritaria nusistovėjusiai tvarkai, pagal kurią Parlamentą jų generaliniams

sekretoriams suteikia biudžeto įvykdymo patvirtinimą, bet atvirai apgailestauja dėl to, kad Finansiniame reglamente nėra jokios nuorodos į šią procedūrą ir minimos tik su Komisijai suteikiamu biudžeto įvykdymo patvirtinimu susijusios nuostatos;

13. ragina suteikti kuo daugiau skaidrumo bendrajai užsienio ir saugumo politikai (BUSP); prašo Tarybos užtikrinti, kad pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo¹ 42 punktą jokios einamosios BUSP išlaidos nebūtų įtraukiamos į Tarybos biudžetą;
14. ragina Tarybą nurodyti jai skirto 2006 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto II skirsnio 3 antraštinės dalies („Išlaidos, atsirandančios institucijai vykdant misijas“)² tikslų kiekvienos eilutės išlaidų pobūdį, kad Parlamentas galėtų patikrinti, ar laikomasi minėtojo tarpinstitucinio susitarimo; pasilieka sau teisę prireikus imtis būtinų veiksmų, kai susitarimas pažeidžiamas;
15. prašo Tarybos pateikti Parlamentui atskirų misijų, vykdomų pagal Europos saugumo ir gynybos politiką, bei ES specialiųjų įgaliotinių veiklos, kuri, kaip teigiama, yra reguliariai audituojama ir vertinama, *ex-post* įvertinimą.

¹ OL C 139, 2006 6 14, p. 1 su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu 2008/29/EB (OL L 6, 2008 1 10, p. 7).

² OL L 78, 2006 3 15, p. I/273.